蔡倫故鄉的古迹

湖南耒陽縣，是中國著名造紙科學家蔡倫的故鄉。在那裏，留存着與蔡倫有關的古迹：蔡侯祠、蔡子池和蔡倫墓。

蔡侯祠座落在耒陽縣城東南角，是一幢古雅的小平房。初建的年代已不可考。公元一千三百年時，由耒陽知州陳宗義加以復修。

祠堂大門兩旁鐫刻着一副對聯：「芳池月映，故宅風存。」洗紙張、刷洗造紙用具的水池。池的四壁用條石圍砌，有一半月形的石拱橋橫跨池的東西兩岸。沿岸綠柳成蔭，風景宜人。

蔡倫墓在離蔡侯祠約五十米的地方。墓側建造了一座具有民族風格的六角亭，亭中陳列一具高達二米的石鼎，供世人祭祀蔡倫之用。

在戰爭年代，蔡倫古迹遭到了嚴重破壞，彈痕纍纍，垣斷瓦殘。一九四九年以後，有關方面按照原貌重建了蔡侯祠和六角亭，又用古代漢磚和青石、水泥重築了蔡倫墓。圓凸的墳塚，下有階梯，上有墓門，四周有護墓牆。牌坊式的門額上刻着郭沫若親題的「蔡倫之墓」四個大字。

蔡倫古迹是湖南省重點文物保護單位，派有專人管理。每逢節假日，到這裏參觀遊覽的人絡繹不絕。

蔡子池是一泓長約七十米、寬五十米的大池，傳說是蔡倫當年主持設計花壇，大井橋上鑲嵌着六百年前舊祠遺下的藍色琉璃瓦蓋。堂分前後兩廳。前廳正面，壁有一個二米見方的白石屏風，雕花刻紋，十分雅緻，上面刻有「修繕蔡侯祠記」碑文，記錄了蔡倫的生平和功績。後廳陳設着傳說是蔡倫用於舂紙的石臼。

廣東開平中旅社
香港學聯旅遊部 合辦

青年暑期活動旅行團

七月十四日從溫哥華直航飛往香港
七月十八日進入廣州轉開平到台山
新會中山等僑鄉參觀訪問
八月八日由廣州赴北京南京蘇州上海杭州等城市遊覽觀光。
全程卅六天全部費用加幣弍仟叁百元（包括香港食住在內）。
報名處：本市緬街五五〇號
華安國貨公司
電話：（六〇四）六八一—八五三一

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin AvenueVancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市
特價介紹
檀香山鮮靚芒菓
台灣鮮靚甜荔枝
上海龍缸裝鹹蛋 310 330
急凍魚丸蝦丸蝦肉
急凍紅三魚白鱠魚
急凍吊片墨魚丸
罐頭龍眼馬蹄片
各種唐山鮮靚瓜菜

Hasting's Coin-Op Service
Laundry & Dry Cleaning
643 E. Hastings St.
Re-Opening Soon
June
One Load Wash Free for everybody!
From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
免費試用 由上午九時至下午五時
the first wash is absolutely FREE!
快將營業 敬請留意

青少年赴華學藝遊覽團
七月一日乘機赴港
八月廿日返加
30日在廣州學舞蹈及功夫
15日遊北京 杭州及桂林
四十五日約八百元加幣
來回機票九百餘元
共約一千八百元
有意者請向中藝公司詢問
電話 681—4916

移民顧問
前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗，
專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀錄；
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR街，206室，VAN.
（辦公電話）684—6719或
271—7885（住家）

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $145
專人輔導英語筆試班 $40
吳先生 日 872-8717
夜 873-6091
◀假期照常服務▶

生前恩厚誠可貴
身後風光庇兒孫

Mount Pleasant Chapel NUNN & THOMSON
孟碧珊殯儀館
特聘華人營業代表簡君
KELVIN KAN
忠誠爲僑胞服務
ALSO MR. ALLAN REID, MANAGER, & MR. LLOYD CORRIGAN, DIRECTOR, WILL PROVIDE THEIR 30 YEARS OF EXPERIENCES AT THE SERVICE.
24小時服務
一切儀式均由簡君隨同協辦
歡迎來電約洽一切喪葬事宜及解答有關問題
本館備有寬大停車場
車位80個免費供客使用
地址：306 E. 11th AVE., Kingsway at Eleventh
電話：OFFICE（英語）876-2161
住宅（華語）876-8626

建造擺我
傢俬裝修，土庫間格，
電台車房，內外油漆，
大小工程，請電明仔。
274-7918

城市公司洗地氈
特別介紹有特價洗客廳餐廳走廊
共銀卅四元九角五分。請下午電
JIM 327-0822

一架巴士到唐人街
▲靚加利區孖屋，每邊兩睡房，客廳，飯廳，位於甘比街近屋烈治。
▲卅二年屋，半個土庫，兩睡房士得高屋，只取價六萬五千九。
請洽 TERRY MATTU
263-2507
MARS RTY LTD.
872-0131

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
承製宮殿裝飾藝術
天花板，牆柱，橫樑，壁畫，四扶門，屏風，九龍壁，花邊彫刻等，及各類美術裝飾設計工程。
歡迎各地酒樓、飯店，來兩聯系。
電話：（六〇四）八七三—四〇七三

樓下全層出租
全層一房一廳，獨立門戶，設備齊，有地氈，合夫婦。
電話：二五四—三一〇一

樓上全層出租
三房一廳，多十四街夾四孖素街，下午五時后電話：
四三七—一九〇四

雅房招租
兩房一廳，浴廚雪櫃，車房俱備，近49與乃街，巴士直達埠及大學。三二七—一〇七二

埠仔餐館出賃
DAWSON CREEK B. C. TEL. 112-782-5308 OR 876-0491

全間屋出租
四房兩廳近緬街，有意電：三二七—零三零七洽。

新屋士庫出租
兩房一廳，廚廁齊，包爐頭，雪櫃，域多利夾五十街交通方便，六時後
電話：325-7048

雲埠南區靚屋出租
南邊靚屋全間出租好鄰舍環境優美交通方便有意請
電：271-4492

爲駕車者服務
專爲有車階級駕車者忠誠服務，保障計劃包括每日廿四小時，服務項目範圍廣泛，包括法律諮詢，爲會員免費法律諮詢服務，私人服務有緊急公路服務及與會員訂有甚多合約規定之服務。每日收費平，不需一毛，詳情請撥電話八七三—二四一八與雲埠菲沙街四五四四號聯合駕車者保障協會接洽。

聘請中廚
誠徵兩名精良中廚，在中等餐館工作，能懂得閱讀英文餐紙，有意者請電話八七二—一二四二面約詳詢。地址爲雲埠假溪鞋靴廣場脚六五六號。

亞省埠仔餐館請人
唐餐館請打雜及幫廚一名，有意者請每日下午一時半至三時半。
電：一一二—四〇三—五三九—七一一七。

市中心西餐館請人
聘請經驗西廚，洗盤碗及懂英語企檯數名。電六六九—〇六〇三

本埠餐館請人
招請廚房什工一名（男女均可）洗盤碗一名。請電話：
八七二—四一一九

卡城請點心師傅
卡城翡翠村飯店，急招請點心師傅，月薪一千元要有二年經驗及製餐後甜品，有意請每日下午三點後電話卡城
403-272-5549

埠仔請中西廚一名
如意者請電
112-4928601
DANNY OR JOHNNY
825 WESTMINSTER AVE. PENTICTON B. C.

哀謝

先慈鄭門唐氏太夫人之喪經於六月五日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

杖朞夫鄭健聲
哀子愛群媳嬌打
哀女愛育適陳門
女壻陳自強
孫男樹明
孫女麗儀
誼孫女鄭綺華
外孫男樹源樹凡
外孫女麗容麗芳
外曾孫男女多名
同叩謝

哀謝

先嚴鄧公府君恬隆之喪經於六月十八日（星期三）下午兩時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園 荷蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

孤哀子文慰
媳余碧芳
率家人同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒

哀謝

先嚴鄧公府君恬隆之喪經於六月十八日（星期三）下午兩時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園 荷蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

孤哀子文慰
媳余碧芳
率家人同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒

宗親戚友厚惠賻儀全部捐助癌症會。
CANCER CONTROL AGENCY OF B.C.

「賻儀」鄭偉疇，卓倫每一百元，燒聲五十元，總聲三十元，唐永基財源同三十元，梁保盈，吳廷業，葉榮積，余焯群，鄭遠禎，興嘴，每二十元，煥潮，煥權，長勝，潤培，松亨，建基，仟聲，達强，棟樑，煥華，珍聲，煥森，如珠姑，有欣，忠秀，錦郁，潮輝，潮焯同（以上鄭姓每十元）

唐永安創進每十元，鐘麟，國文，灼燕，九球，文杰，鳳金祖母，如山，維峰，正衡，尚楠，福同，禹光，國才，愛强，（以上鄭姓）馮錦母，梅方氏，梁歡喜，馮瑞祥，（以上每五元）

鄭福瑜三元，如欽二元。
MR & MRS TONI
JESSACHER $25
MR & MRS Z RAKOS $10
TRADER VIC.S STAFF共六十三元（以上均合家）

「花圈」鑑源，堯鑑同，春灼，文越同，綺華，遠崇，博聲同，敦育，敦鉅同，源才，爵勳同，樹濃，永就，鳳喜，遠讓，池就，興嘴，天宗，遠祥，（以上鄭姓）吳炳南，唐惠蓮仝，徐業波，梁培灼同，李元亨，煥亨同，新奇士花店吳柏南同，唐財源，永基同，侄孫壻黃光正，侄孫女黃唐秀蓮仝，張信夫婦，何國傑夫婦及SOKE同，
MR & MRS CARL
POPOW MR & MRS
JOHN DALE MR &
MRS WING LEE
MR & MRS MIKE
PROCYK MR & MRS
PRIMO BONDI MRS
R, MUNROE DORIS
& JOHN CHU
TRADER VIC'S STAFF以上均合家
素車三十餘輛，芳名同上，恕不另錄，

厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 祈爲見諒